

**FUNDACIÓN  
TEATROAMIL**

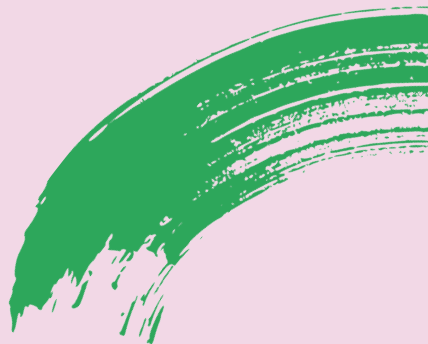


# platea

25

semana de  
programadores

*presenter's week*



14 al 19 de enero de 2025  
*January 14 to 19, 2025*

# platea 25

semana de  
programadores  
*presenter's week*

Con el apoyo de:



Colabora



Sede oficial



# ¡BIENVENIDOS!

## WELCOME!

### \* PLATEA25 LOUNGE

#### **Punto de encuentro exclusivo para acreditados**

*Exclusive meeting point for accredited attendees*

Acércate a Platea25 Lounge, ubicado en Espacio City Lab de Centro GAM, ubicado en Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago.

Aquí podrás retirar tu credencial, informarte de las actividades de la semana, gestionar tus tickets, inscribirte en las actividades especiales de Platea 25, recibir información útil de la ciudad y personalizar tu agenda.

En esta Guía encontrarás información útil para programar tu semana y aprovechar tu estadía al máximo.

*Come over to Platea25 Lounge at Centro GAM, located at Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227, Santiago.*

*Here you will be able to pick up your badge, get information about the activities of the week, manage your tickets, sign up for the special activities of Platea 25, get useful information to move around the city and personalize your agenda.*

*We invite you to use this guide to schedule your week and make the most of your time with us.*

platea **25**

#### **Horario / Opening hours**

**Lunes 13 a sábado 18** - 10:00h a 19:00h  
*monday 13 to saturday 18 - 10:00h to 19:00h*

**Domingo 19** - 10:00h a 15:00h  
*Sunday 19 - 10:00h to 15:00h*

#### **Y PARA TERMINAR TU DÍA, SIGAMOS ENCONTRÁNDONOS EN...**

*AND TO END YOUR DAY, LET'S CONTINUE TO MEET IN...*

### \* NOCHES PLATEA 25 / PLATEA 25 NIGHTS

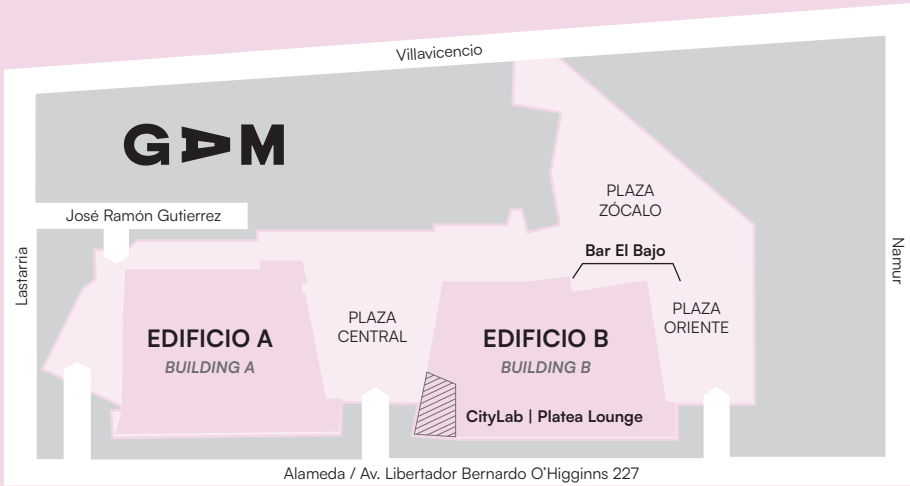
**Punto de encuentro / Meeting Point:**

**BAR EL BAJO**

**Dirección / Address:** GAM. Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227. Santiago

# INFORMACIÓN ÚTIL

USEFUL INFORMATION



## EDIFICIO A BUILDING A

**Piso 3**  
Level 3

**BiblioGAM**  
Library

**Piso 1**  
Level 1

**Salas A1 y A2**  
Hall A1 | A2

**Piso -2**  
Level -2

**Estacionamientos**  
Parking

## EDIFICIO B BUILDING B

**Piso -1**  
Level -1

**Sala Artes Visuales**  
Visual Arts Hall

**Sala Arte Popular**  
Popular Arts Hall

**Salas C1 y C2**  
Hall C1 | C2

**Tienda de vinos**  
Wine Store

**Restaurante**  
Restaurant

**Bar El Bajo**  
El Bajo Bar

## Piso 1 Level 1

**Boletería**  
Box Office

**Informaciones**  
Information

**CityLab | CityLab**  
PLATEA LOUNGE

**Cafetería**  
Cafeteria

**Librería**  
Book Stores

**Piso 2**  
Level 2

**Salas B1 y B2**  
Hall B1 - B2

**Salas N1 y N2**  
Hall N1 - N2

# INFORMACIÓN ÚTIL

## USEFUL INFORMATION

### ★ CITAS CREATIVAS / *Creatives meetings:*

Platea25 cuenta con una plataforma online de agenda de citas para impulsar la vinculación efectiva entre los acreditados. Te animamos a crear tu usuario y comenzar desde ya tu experiencia de networking. Dispondremos de un acogedor espacio para facilitar tus reuniones en el punto de encuentro y acreditación PLATEA25 LOUNGE.

*We have implemented an online appointment scheduling platform to facilitate connections among delegates. We encourage you to create your user profile and begin your networking experience now. We will have a welcoming space to facilitate your meetings at the PLATEA25 LOUNGE meeting and accreditation point.*

En solo dos pasos / *In only 2 steps:*

1. Acepta la invitación de Festival Teatro a Mil. Email: [no-reply@koyag.com](mailto:no-reply@koyag.com)  
*1. Accept the invitation email from Festival Teatro a Mil. Email: [no-reply@koyag.com](mailto:no-reply@koyag.com)*
2. Visita: <https://teatroamil.koyag.com/auth/login>  
*2. Visit: <https://teatroamil.koyag.com/auth/login>*

### ★ TRADUCCIÓN AL INGLÉS

Para facilitar el diálogo y la comprensión para aquellas personas que no hablan español, las obras que son parte de nuestra programación tienen subtítulos en inglés, y nuestras actividades contarán con traducción (consecutiva o simultánea) al inglés.

*To make the communication and comprehension easier for those delegates who don't speak Spanish, the shows that art part of our program have English surtitles, and our activities will have translation (consecutive or simultaneous) to English.*

### ★ HOTEL

El hotel oficial de PLATEA25 es el Hotel Le Méridien, (ex Crowne Plaza), ubicado frente a nuestra sede principal, Centro Cultural Gabriela Mistral.

*The official hotel of PLATEA25 is the Hotel Le Méridien, (formerly Crowne Plaza), located in front of our main venue, the Gabriela Mistral Cultural Center.*

Dirección hotel / *Hotel address:* Av. Libertador Bernardo O'Higgins 136, Santiago de Chile. Tel: +56 2-26381042

### ★ TRANSPORTE

La organización de PLATEA25 no cubre traslados entre los espectáculos y las actividades especiales de la semana. Sugerimos tomar taxi o usar aplicaciones de transporte (Uber, Didi, Cabify). Te invitamos a caminar entre las salas más cercanas.

*The PLATEA25 organization will not cover transportation between shows and special activities of the week. We suggest you take a taxi or use transportation apps (Uber, Didi, Cabify). Some of the venues are at a walking-distance from each other.*

# INFORMACIÓN ÚTIL

## USEFUL INFORMATION

### ★ DIRECCIONES / Addresses

#### Bar El Bajo

##### GAM

Nivel Zócalo / *Basement Level*  
Av. Libertador Bernardo O'higgins 227.  
Metro / *Subway*: Universidad Católica  
(Línea 1 / *Line 1*).

#### Centro Cultural Matucana 100

Matucana 100, Quinta Normal  
Metro / *Subway*: Quinta Normal  
(Línea 5 / *Line 5*).

##### GAM

#### Centro Cultural Gabriela Mistral

Av. Libertador Bernardo O'higgins 227,  
Santiago.  
Metro / *Subway*: Universidad Católica  
(Línea 1 / *Line 1*).

#### Teatro Camilo Henríquez

Amunátegui 31, Santiago  
Metro / *Subway*: La Moneda  
(Línea 1 / *Line 1*).

#### Teatro Finis Terrae

Av. Pucuro 1935, Providencia  
Metro / *Subway*: Inés De Suárez  
(Línea 6 / *Line 6*).

#### Teatro La Memoria

Bellavista 0503, Providencia  
Metro / *Subway*: Salvador  
(Línea 1, / *Line 1*)

#### Museo Chileno De Arte Precolombino

Bandera 361, Santiago  
Metro / *Subway*: Plaza De Armas  
(Línea 5 / *Line 5*)

#### Teatro Nacional Chileno

Morandé 25, Santiago  
Metro / *Subway*: La Moneda  
(Línea 1 / *Line 1*).

#### Ictus

Merced 349 Barrio Lastarria, Santiago  
Metro / *Subway*: Bellas Artes  
(Línea 5, / *Line 5*).

#### Teatro UC

Jorge Washington, 26 Ñuñoa  
Santiago  
Metro / *Subway*: Chile España  
(Línea 3 / *Line 3*)

#### Centro Cultural Ceina

Arturo Prat 33, Santiago Centro  
Metro / *Subway*: Universidad De Chile  
(Línea 1 / *Line 1*)

#### Teatro Municipal De Las Condes

Av. Apoquindo 3300, Las Condes  
Metro / *Subway*: El Golf  
(Línea 1 / *Line 1*)

#### Teatro Nescafé De Las Artes

Av. Manuel Montt 32, Providencia  
Metro / *Subway*: Manuel Montt  
(Línea 1 / *Line 1*)

#### Parque Cultural Valparaíso

Cárcel 471, Valparaíso

## Novedades Platea 25 / What's new at Platea 25

**Platea Podium** En cada Platea profundizaremos en la diversidad creativa y circuitos de los ecosistemas de artes escénicas de un país o una región del mundo. En esta edición damos la bienvenida a Escena Conecta a Brasil, gracias a nuestros socios de la Fundación Nacional de las Artes de Brasil que la ha organizado diligentemente. / **Platea Podium:** *In each Platea, we will delve into the creative diversity and circuits of the performing arts ecosystems of a country or region of the world. In this edition, Escena Conecta welcomes Brazil, a sister country with a huge and diverse delegation of colleagues thanks to our partners at the National Arts Foundation of Brazil, FUNARTE.*

**Platea Conecta:** Al margen de la programación del festival ofrecemos un espacio dedicado a productores de todo el mundo que buscan una puerta de entrada a los circuitos latinoamericanos para sus creaciones. La participación en este espacio requiere, para su sostenibilidad, una cuota de inscripción. / **Platea Connect:** *A space dedicated to producers and agents from around the world seeking a gateway to Latin American circuits for their creations. Participation in this space requires, for its sustainability, a registration fee. We thank the nine production managers that answered our call this year.*

**Citas creativas:** Por primera vez implementamos un sistema de citas a través de una plataforma informática que facilita y democratiza las interacciones bilaterales entre los inscritos en Platea. No nos gustan las mesas obligatorias nos encanta presentarles un sistema libre. Sin embargo, los incitamos a usarla y realizar el máximo de citas. / **Citas creativas:** *For the first time, we will implement an online appointment scheduling system that facilitates and democratizes bilateral interactions between Platea participants. We are not fan of traditional business matchmaking events. However, we are delighted to present this more freestyle system. We encourage you to use it and make the maximum number of appointments.*

**Platea Anfitrión:** Facilitaremos el espacio para reunir redes internacionales. Este año agradecemos que hayan elegido a Platea para realizar sus reuniones internas de trabajo las oficinas latinoamericanas de Prohelvetia (Suiza), la Red de Estudios de Artes Escénicas Latinoamericanas (REAL), Antena Regional América del Sur Hispanoparlante del Institut Français. / **Platea Host:** *We desire Platea to annually host various international organizations dedicated to the performing arts. This year, we gladly welcome the Latin American offices of Prohelvetia (Switzerland), the Latin American Performing Arts Studies Network (REAL), and the Spanish-Speaking South American Regional Antenna of the Institut Français. They have chosen Platea to hold their internal work meetings.*

**Platea en Valparaíso:** Realizaremos una de las jornadas de Platea en la ciudad porteña, que concentra diversas escuelas de formación teatral del país y que cuenta con una red de espacios culturales que programan teatro y una producción contemporánea que merece ser conocida. / **Platea in Valparaiso:** *We will hold one of the Platea days in the city of Valparaiso, on the Pacific coast, so professionals can learn about the "porteño" (Valparaiso's) performing arts ecosystem. This city concentrates several theater schools and has a rich network of cultural spaces programing contemporary productions that deserves to be known.*

## Platea crece y amplia su horizonte

En un mundo que cambia constantemente, el teatro se reinventa para poder trascender. Frente al genocidio como una realidad diaria, donde las víctimas aumentan y los niños pierden su derecho a ser niños, los y las artistas del mundo coinciden en que el mensaje en estos tiempos es el de Más Humanidad. Con este sensible llamado damos marcha a nuestra edición número 32 del Festival Internacional Teatro a Mil y celebramos la 12ª versión de Platea, nuestra Semana de Programadores.

Con sorpresa y alegría hemos recibido el éxito de convocatoria de esta nueva edición de Platea. Al cierre de esta publicación se contabilizaba la asistencia de más de 300 profesionales entre programadores, productores y colaboradores culturales de los cinco continentes. Esto confirma el interés de venir a Latinoamérica a escuchar y ver lo que está sucediendo artísticamente y el valor de Platea y nuestro Festival como un espacio de conversación, reflexión y vital intercambio de visiones del mundo y de conexiones útiles para los profesionales. Según nuestras estadísticas el 82% de los participantes declaró que los contactos hechos en Platea han servido para conseguir nuevos proyectos.

Este crecimiento nos interpela como Fundación a reinventar Platea y escuchar las expectativas de todos los que invierten en venir a esta cita mundial cada año. Junto con las tradicionales work in progress, pitches, diálogos y funciones especiales que caracterizan a Platea, en esta edición tenemos varias novedades.

Inauguramos Platea Podium, donde profundizaremos en la diversidad creativa de un país o región en el mundo, este año será con Brasil, gracias a nuestros socios de la Fundación Nacional de las Artes de Brasil (Funarte). Por primera vez abrimos inscripciones de pago para que productores de todo el mundo presenten sus trabajos a través de pitchings e implementamos un nuevo sistema informático para agendar reuniones creativas de manera fácil y transversal. El networking es una de las fortalezas de Platea. ¡Aprovechémoslo!

Queremos que Platea sea anfitrión de las redes internacionales dedicadas a las artes escénicas, por eso este año recibimos con entusiasmo las reuniones de trabajo de Prohelvetia (Suiza), la Red de Estudios de Artes Escénicas Latinoamericanas (REAL) y a Antena Regional América del Sur Hispanoparlante del Institut Français.

Y finalmente, este año sumamos una jornada de Platea en la ciudad de Valparaíso, donde se concentra una interesante escena, que merece ser conocida más allá de sus límites geográficos.

Como siempre, Platea 25 concentra su foco en la creación contemporánea de Latinoamérica. Nos impulsa que, en Platea, los artistas y promotores pueden mover sus ideas a nuevos territorios, cautivar a nuevos públicos y generar nuevos proyectos llenos de Humanidad. ¡Bienvenidxs a esta virtuosa red de intercambio y circulación que cuidamos y hacemos crecer cada verano en el Sur del mundo!

**Carmen Romero Quero**

Directora Artística

Festival Internacional Teatro a Mil 2025



# Platea grows and broadens its horizons

In a world that is constantly changing, theater reinvents itself to remain relevant. Faced with genocide as a daily reality, where the number of victims increases and children lose their right to be children, artists from around the world agree that the vital message in these times is that of More Humanity. With this sensitive call, we launch our 32nd edition of the Teatro a Mil International Festival and celebrate the 12th version of Platea, our Programmers' Week.

We have been surprised and happy to receive the great success of the turnout that this new edition of Platea has resulted in. At the time of this publication, the number of attendees was over 300 professionals, including programmers, producers, and cultural collaborators from the five continents. This demonstrates the interest in coming to Latin America to listen and see what is happening artistically and the value of Platea and our Festival as a space for conversation, reflection and a vital exchange of world views and useful connections for professionals. According to our statistics, 82% of participants stated that the contacts made at Platea have served to secure new projects.

This growth challenges us as a Foundation to reinvent Platea and listen to the expectations of all those who invest in coming to this global event every year. Along with the traditional work in progress, pitches, dialogues and special functions that characterize Platea, in this edition we have several novelties and innovations.

We inaugurate Platea Podium, where we will delve into the creative diversity of a country or region in the world; this year it will be with Brazil, thanks to our partners at the National Foundation for the Arts of Brazil (Funarte). For the first time, we are opening paid registrations for producers from all over the world to present their work through pitches and we implemented a new computer system to schedule creative meetings in an easier and more transversal way. Networking is one of Platea's greatest strengths. Let's make the most of it!

In addition, we want Platea to host international networks dedicated to the performing arts, which is why this year we welcome with great enthusiasm the work meetings of Prohelvetia (Switzerland), the Latin American Performing Arts Studies Network (REAL) and the Regional Antenna of Hispanophone South America of the Institut Français.

And finally, this year we added a Platea day in the city of Valparaíso, where one of the most interesting artistic scenes is concentrated, which deserves to be known beyond its geographical limits.

As always, Platea 25 focuses on contemporary creation in Latin America. We are driven by the fact that, at Platea, artists and promoters can take their ideas to new territories, captivate new audiences, and generate new artistic projects full of Humanity. Welcome to this virtuous network of exchange and circulation that we care for and grow every summer in the South of the world!

**Carmen Romero Quero**

Artistic Director

Festival Internacional Teatro a Mil 2025

# Coproducciones

## Teatro a Mil en gira

Teatro A Mil Coproductions on tour

2025 - 2027

Booking: [pamela.ruiz@fundacionteatroamil.cl](mailto:pamela.ruiz@fundacionteatroamil.cl)

DE / BY GUILLERMO CALDERÓN



Villa | 70 min | +14 años



VACA | 75 min | +14 años

DE / BY TRINIDAD GONZÁLEZ, PAULA ZÚÑIGA,  
JORGE BECKER Y TOMÁS GONZÁLEZ



Navegar por el Neva  
70 min | +14 años

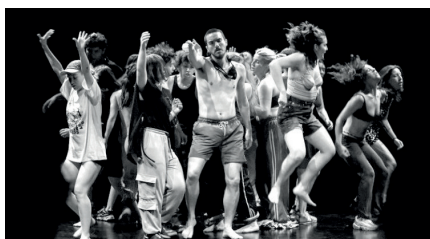
DE / BY TAMARA CUBAS



Sea of silence | 90 min | +16 años



Multitud | 80 min | +14 años



Ofrenda para el monstruo  
90 min | +14 años

**DE / BY COMPAÑÍA BONOBO**

**Estampida humana**  
100 min | +16 años



**Dónde viven los bárbaros**  
70 min | +12 años



**Tú amarás** | 75 min | +15 años



**Temis** | 120 min | +14 años

**DE / BY LA PIEZA OSCURA**

NONA FERNÁNDEZ Y MARCELO LEONART



**Voyager** | 85 min | +14 años

**DE / BY LA HUELLA TEATRO**

ALEJANDRA ROJAS



**TE MANA HAKAÂRA: el poder que permanece** | 50 min | Todo público

**DE / BY TEATROCINEMA**

**Gemelos** | 105 min | +10 años

# ÍNDICE *Index*



<b>Programación diaria / Daily program</b> .....	<b>14</b>
<b>★ MARTES 14 DE ENERO / TUESDAY, JANUARY 14</b> .....	<b>21</b>
Panel   Notas sobre la escena latinoamericana. Contextos situados <i>Notes on the Contemporary Latin American Performing Arts: Situated Contexts</i> .....	22
Espacio Pitch   Escena Abierta: Presentaciones para el mercado Latinoamericano <i>Pitch Session   Open Stage: Presentations for the Latin American market</i> .....	22
<b>★ MIÉRCOLES 15 DE ENERO / WEDNESDAY, JANUARY 15</b> .....	<b>25</b>
Espacio Pitch   Compañías de Trayectoria de las Artes Escénicas <i>Pitch Session   Selected Performing Arts Companies</i> .....	26
Inauguración oficial platea 25 / <i>Official opening ceremony platea 25</i> .....	28
Función Especial / <i>Special Performance</i>   Públicos Al Centro .....	29
<b>★ JUEVES 16 DE ENERO / THURSDAY, JANUARY 16</b> .....	<b>31</b>
Conversatorio con artistas palestinas segunda Generación: La catástrofe del Cuerpo Lejano <i>Conversation With Second Generation Palestinian Artists: The Catastrophe Of The Distant Body</i> .....	32
<b>PLATEA EN VALPARAÍSO:</b>	
Función Especial / <i>Special Performance</i>   La Política del Malestar .....	33
Work in Progress. Acción Nebulosa: Laboratorio de Investigación Performativa Antifascista .....	34
Función Especial / <i>Special Performance</i>   Gregarios .....	34
Espacio Pitch Valparaiso / <i>Pitch Session Valparaiso</i> .....	35
Exposición / <i>Exhibition</i> “Te Amo”   Mon Laferte .....	37
Visita al / <i>Visit To</i> Teatro Municipal De Viña Del Mar .....	37
Espacio Pitch Viña del Mar / <i>Pitch Session Viña del Mar</i> .....	37
Función Especial / <i>Special Performance</i>   Liminal .....	38

<b>* VIERNES 17 DE ENERO / FRIDAY, JANUARY 17</b> .....	<b>39</b>
Comitiva Funarte Brasil Conexões Internacionais <i>Funarte Brazil International Connections Delega</i> .....	41
Janela Brasil + Feira Brasil + Noite Brasileira .....	42
Work in Progress: Útruf Tripay/Desarraigo .....	43
Panel Red de Festivales de Chile .....	43
<b>* SÁBADO 18 DE ENERO / SATURDAY, JANUARY 18</b> .....	<b>45</b>
Espacio Pitch: Reinventar El Teatro Desde El Sur <i>Pitch Session: Reimagining Theater From The South</i> .....	46
Clase abierta con Antonio Araújo / <i>Open Masterclass with Antonio Araújo</i> .....	48
Work in progress: Existen muchas formas de llegar a la costa <i>There are many ways to get to shore</i> .....	48
Panel   Antena regional américa del sur hispanoparlante <i>Spanish-speaking south america regional hub</i> .....	49
<b>* DOMINGO 19 DE ENERO / SUNDAY, JANUARY 19</b> .....	<b>51</b>
Cóctel de Cierre Platea 25 .....	52
<b>* DIRECTORIO ARTISTAS PLATEA 25</b> .....	<b>53</b>
<b>* EQUIPO PLATEA 25</b> .....	<b>55</b>

# PROGRAMACIÓN GENERAL PLATEA25

## PLATEA25 GENERAL PROGRAM

MARTES 14 DE ENERO / TUESDAY, JANUARY 14

**12:00 - 13:00 | Panel: Notas Sobre La Escena Latinoamericana Actual: Contextos Situados / Notes On The Contemporary Latin American Performing Arts: Situated Contexts | Sala / Venue Conferencia 1. GAM**

**15:00 - 16:30 | Espacio Pitch. Escena Abierta: Presentaciones Para El Mercado Latinoamericano / Open Stage: Presentations For The Latin American Market | Sala / Venue Conferencia 1. GAM**

**17:00 - 17:50 | TE MANA HAKAÂRA: el poder que permanece (Chile) | 50 Min | Alejandra Rojas | Danza / Dance | Sala / Venue B1, GAM / Seguido de un Conversatorio / Post show talk**

**16:30 - 23:00 | Programación Festival Internacional Teatro A Mil / Teatro A Mil International Festival Program**

**18:30 - Sea of Silence (Uruguay) | 90 Min | Tamara Cubas | Multidisciplinar | GAM Sala N1**

**19:00 - Ave (Bolivia) | 60 Min | Teatro / Theater | M100, Microsala**

**19:00 - Voyager (Chile) | 120 Min | La Pieza Oscura | Teatro / Theater | GAM Sala A2**

**20:00 - Limpia (Chile) | 70 Min | Alfredo Castro | Teatro / Theater | Teatro Municipal De Las Condes**

**20:00 - Vania. Escenas de la vida en el campo (Chile) | 120 Min | Rodrigo Pérez | Teatro / Theater | Teatro Ictus | Sin subtítulos al inglés / No english subtitles**

**20:00 - Un Caso Aislado (Chile) | 60 Min | Catalina Cerda | Teatro / Theater | Teatro Finis Terrae**

**20:30 - La Posibilidad De La Ternura (Chile) | 90 Min | Marco Layera | Teatro / Theater | M100, Teatro Principal**

**22:00 - Mi Madre Nada (Chile) | 60 Min | Daniela Castillo | Dirección: Nicolás Lange | Teatro / Theater | Teatro La Memoria**

### **Teatro De Calle / Street Theater**

*\*Se Requiere Inscripción Previa / Activity Requiring Pre-Registration*

**21:00 - KIPPPUNKT (Alemania) | 60 Min | Theater Titanick | Estadio Municipal de Cerro Navia**

**21:00 - El Carnaval de los Animales (Chile) | 60 Min | La Llave Maestra | Lo Barnechea**

**20:30 - Pachakuna, Guardianes de los Andes (Chile) | 60 Min | Lo Espejo**

**21:00 - Espíritu de Los Andes (Chile) | Teatro Onirus | San Bernardo**

**MIÉRCOLES 15 DE ENERO / WEDNESDAY, JANUARY 15**

**10:00 - 11:00 | Espacio Pitch: Compañías De Trayectoria De Las Artes Escénicas /**  
*Selected Performing Arts Companies | Sala / Venue Conferencia 1. GAM*

**11:30 - 14:30 | Inauguración Oficial Platea 25 / Official opening ceremony Platea 25 | Sala**  
A1, Centro GAM

**13:30 - 14:30 | Cóctel Inaugural / Opening Cocktail | Hall A, GAM**

**15:00 - 16:00 | Función Especial Special Performance Navegar por el Neva (Chile) | 70 Min**  
| Trinidad González Y Cía | Teatro / Theater | Sala / Venue Teatro Nacional Chileno

**16:00 - 17:30 | Función Especial Special Performance | Públicos Al Centro (Chile) | 90 Min |**  
Paula Aros | Audio recorrido y performance urbana |

**16:30 - 23:00 | Programación Festival Internacional Teatro A Mil / Teatro A Mil**  
*International Festival Program*

**18:00 - Sea of silence (Uruguay) | 90 Min | Tamara Cubas | Multidisciplinar | GAM Sala N1**

**19:00 - Voyager (Chile) | 120 Min | La Pieza Oscura | Teatro / Theater | GAM Sala A1**

**19:00 - Ave (Bolivia) | 60 Min | Teatro / Theater | M100, Microsala**

**20:00 - Limpiar la sangre (Perú) | 50 Min | Nishme Sumar | Teatro / Theater | Mori Recoleta**

**20:00 - Vania. Escenas de la vida en el campo (Chile) | 120 Min | Rodrigo Pérez | Teatro /**  
*Theater | Teatro Ictus | Sin subtítulos al inglés / No english subtitles*

**20:00 - Un caso aislado (Chile) | 60 Min | Catalina Cerda | Teatro / Theater | Teatro Finis**  
Terra

**20:30 - La posibilidad de la ternura (Chile) | 90 Min | Marco Layera | Teatro / Theater |**  
M100, Teatro Principal

**21:00 - Ángela & Amigos (Chile) | Música / Music | GAM Sala A1**

**22:00 - Mi madre nada (Chile) | 60 Min | Daniela Castillo | Dirección: Nicolás Lange | Teatro**  
*/ Theater | Teatro La Memoria*

**Teatro de calle / Street Theater**

*\*Se requiere inscripción previa / Activity requiring pre-registration*

**21:00 - KIPPPUNKT (Alemania) | 60 Min | Theater Titanick | Estadio Municipal de Cerro**  
Navia

**20:30 Efectos especiales (Argentina) | 60 Min | Luciana Acuña y Alejo Moguillansky |**  
Independencia

**21:30 - Mo y la cinta roja (Francia) | 75 Min | Cía L'homme Debout | Maipú**

## JUEVES 16 DE ENERO / THURSDAY, JANUARY 16

**10:00 - 11:30 | Conversatorio con artistas palestinas segunda generación: la catástrofe del cuerpo lejano** / *conversation with second generation palestinian artists: the catastrophe of the distant body* | Punto de inicio / *Starting point*: Explanada Centro GAM. *Starting point*: centro gam explanada, then at conference room 1. GAM

**11:00 | Salida a a Valparaíso** / *Dive straight into Valparaíso*

### ACTIVIDADES EN VALPARAÍSO / ACTIVITIES IN VALPARAÍSO

**14:00 - 14:45 | Función especial** / *Special performance* | **La política del malestar** (Chile) | 45 min | Pita Torres | Danza / *Dance* | Sala / *Venue* | Parque Cultural de Valparaíso

**15:00 - 15:30 | Work in progress. Acción nebulosa: laboratorio de investigación performativa antifascista** (chile) | 30 min | Colectivo Lastesis | Performance | Sala / *Venue* Sala Estudio. Parque Cultural de Valparaíso

**15:30 - 16:00 | Función especial** / *Special performance* | **Gregarios** (Chile) | 3 min | Lambe Lambe Teatro Oani | Sala / *Venue* | Parque Cultural de Valparaíso

**16:00 - 17:00 | Espacio Pitch Valparaíso** / *Pitch session Valparaíso*

**17:00 - 17:30 | Exposición** / *Exhibition* **Te amo. Mon Laferte Visual** | Artes Visuales / *Visual Arts* | Sala / *Venue* | Parque Cultural de Valparaíso

**18:30 - 19:30 | Espacio Pitch** Teatro Municipal de Viña del Mar

**21:00 - 22:00 | Función especial** / *Special performance*. **Liminal** (Chile) | 60 min | Stefany Duarte | Performance | Ubicación / *Location* Azotea Mercado Puerto - Vista desde Arrayán Mirador Cultural

**18:00 - 23:00 | SANTIAGO | Programación Festival Internacional Teatro A Mil**  
*Teatro A Mil International Festival Program*

**18:00 - Sea of Silence** (Uruguay) | 90 min | Tamara Cubas | Multidisciplinar | GAM Sala N1

**19:00 - VACA** (Chile) | 75 min | Guillermo Calderón | Teatro / *Theater* | TEUC Sala Eugenio Dittborn

**19:00 - Ave** (Bolivia) | 60 min | Teatro / *Theater* | M100, Microsala

**19:30 - Noche de reyes** (Chile) | 90 min | Rodrigo Pérez | Teatro / *Theater* | Teatro Nacional Chileno

**20:00 - Limpiar la sangre** (Perú) | 50 min | Nishme Sumar | Teatro / *Theater* | Mori Recoleta

**20:00 - Una mujer llena de vicios** (Chile) | 65 min | Alexandra Von Hummel | Teatro / *Theater* | Teatro Nescafé de las Artes

**20:30 - Agropeça** (Brasil) | 120 min | Antonio Araújo | Teatro / *Theater* | M100 Sala Patricio Bunster

**20:30 - Rosa** | Teatrocinema | Teatro / *Theater* | Aldea del Encuentro



## Teatro de calle / Street Theater

\*Se requiere inscripción previa / Activity requiring pre-registration

**20:00 - La historia del Ramayana** (India) | 70 min | Sr. M.N Harikumar | Independencia

**21:00 - Espíritu De Los Andes** (Chile) | Teatro Onirus | San Bernardo

## VIERNES 17 DE ENERO / FRIDAY JANUARY 17

**Comitiva Funarte Brasil Conexões Internacionais** / Funarte Brazil International Connections  
Delegation

**10:00 - 11:30 | Janela Brasil // Espacio Funarte** | Sala / Venue Conferencia 1. GAM

**11:30 - 13:00 | Feira Brasil // Espacio Funarte** | Sala / Venue Platea25 Lounge. Citylab GAM.

**12:30 - 13:30 | Work in progress | Ütruf Tripay / Desarraigo** | Paula González - Cía. KIMVN  
Teatro (Chile) | Teatro / Theater | Sala / Venue Sala N2, GAM

**15:00 - 16:30 | Función Especial / Special Performance. VACA** (Chile) | Guillermo Calderón |  
75 min | Teatro / Theater | Sala / Venue Sala Eugenio Dittborn, Teatro UC

**17:00 - 18:00 | PANEL Red de Festivales de Chile** | Sala / Venue Conferencia 1. GAM

**17:30 - 19:00 | Bailarinas incendiadas** (Argentina) | 90 min | Luciana Acuña | Danza / Dance  
| Sala / Venue B1 GAM

**18:00 - 23:00 | Programación Festival Internacional Teatro A Mil** / Teatro A Mil  
International Festival Program

**18:00 - Agropeça** (Brasil) | 120 Min | Antonio Araújo | Teatro / Theater | M100 Sala Patricio  
Bunster

**19:00 - VACA** (Chile) | 75 Min | Guillermo Calderón | Teatro / Theater | Sala Eugenio Dittborn,  
TEUC

**19:30 - Estampida humana** (Chile) | 100 Min | Compañía Bonobo | Teatro / Theater | GAM,  
Sala A2

**19:30 - Noche de reyes** (Chile) | 90 Min | Rodrigo Pérez | Teatro / Theater | Teatro Nacional  
Chileno

**20:00 - Una mujer llena de vicios** (Chile) | 65 Min | Alexandra Von Hummel | Teatro / Theater  
| Teatro Nescafé de las Artes

**20:00 - Pedro, Juan y Diego** (Chile) | Jesus Urqueta | Teatro / Theater | Teatro Ictus

**20:00 - Sería una pena que se marchiten las plantas** (Argentina) | 70 Min | Guillermo  
Cacace | Teatro / Theater | Teatro Finis Terrae.

**20:30 - Vampyr** (Chile) | 95 Min | Manuela Infante | Teatro / Theater | M100 Sala Grande

**20:30 - Hamlet deambula en círculos** (Chile) | 70 Min | Cristian Plana | Teatro / Theater |  
Teatro Camino

**20:30 - Rosa** | Teatrocinema | Teatro / Theater | Aldea Del Encuentro

**21:00 - Ella lo ama** (Chile-Argentina) | 70 min | Daniel Veronese | Teatro / Theater | Mori Parque Arauco

**21:30 - Transparence** (Chile- Alemania) | 60 min | Pablo Garretón | Música / Music | GAM Sala A1

**22 :00 - Sombras, por supuesto** (Argentina) | 60 min | Romina Paula | Teatro / Theater | Teatro La Memoria

#### **Teatro de calle / Street Theater**

\*Se requiere inscripción previa / Activity requiring pre-registration

**20:30 - Pachakuna: Guardianes de los Andes** (Chile) | 60 min | La Patogallina | La Granja

**20:30 - La historia del Ramayana** (India) | 70 min | Sr. M.N Harikumar | Renca

**21:00 - 01:00 Noite Brasil // Espacio Funarte**

### **SÁBADO 18 DE ENERO / SATURDAY JANUARY 18**

**10:00 - 11:00 Espacio Pitch: Reinventar el teatro desde el sur** / Reimagining theater from the south | Sala / Venue Conferencia 1. GAM

**11:00 - 11:45 Función Especial / Special Performance Ante** (Argentina) | 45 min | Guillermo Cacace | TEATRO / THEATER | Sala / Venue N1 GAM

**11:00 - 12:00 Clase abierta con Antônio Araújo** / Open masterclass with Antônio Araújo | Sala / Venue Conferencia 1. GAM

**12:00 - 13:00 Work in progress: Existen muchas formas de llegar a la costa** (México) | 40 min | Aristeo Mora | Teatro / Theater | Sala / Venue N2, GAM

**13:00 - 14:00 Panel: Antena regional América del sur hispanoparlante** / Spanish-speaking South America regional hub | Sala / Venue Conferencia 1. GAM

**15:00 - 15:45 Función Especial / Special Performance Ante** (Argentina) | 45 min | Guillermo Cacace | Teatro / Theater | Sala / Venue N1, GAM

**15:30 — 17:00 Función Especial / Special Performance Estampida humana** (Chile) | Compañía Bonobo | Teatro / Theater | Sala / Venue A2, GAM

**18:00 - 23:00 | Programación Festival Internacional Teatro A Mil** / Teatro A Mil International Festival Program

**17:00 - Los peces no vuelan** (Chile) | 70 min | La Mona Ilustre | Teatro / Theater | Mori Recoleta

**17:30 - Bailarinas incendiadas** (Argentina) | 90 min | Luciana Acuña | Danza / Dance | GAM Sala B1

**18:00 - Agropeça** (Brasil) | 120 min | Antonio Araújo | Teatro / Theater | M100 Sala Patricio Bunster

<b>19:00 - VACA</b> (Chile)   75 min   Guillermo Calderón   Teatro / <i>Theater</i>   Sala Eugenio Dittborn, TEUC
<b>19:30 - Estampida humana</b> (Chile)   100 min   Compañía Bonobo   Teatro / <i>Theater</i>   GAM, Sala A2
<b>19:30 - Noche de reyes</b> (Chile)   90 min   Rodrigo Pérez   Teatro / <i>Theater</i>   Teatro Nacional Chileno
<b>20:00 - Los peces no vuelan</b> (Chile)   70 min   La Mona Ilustre   Teatro / <i>Theater</i>   Mori Recoleta
<b>20:00 - Sería una pena que se marchiten las plantas</b> (Argentina)   70 min   Guillermo Cacace   Teatro / <i>Theater</i>   Teatro Finis Terrae.
<b>20:00 - Pedro, Juan y Diego</b> (Chile)   Jesus Urqueta   Teatro / <i>Theater</i>   Teatro Ictus
<b>20:00 - Una mujer llena de vicios</b> (Chile)   65 min   Alexandra Von Hummel   Teatro / <i>Theater</i>   Teatro Nescafé de las Artes
<b>20:30 - Vampyr</b> (Chile)   95 min   Manuela Infante   Teatro / <i>Theater</i>   M100 Sala Grande
<b>20:30 - Hamlet deambula en círculos</b> (Chile)   70 min   Cristian Plana   Teatro / <i>Theater</i>   Teatro Camino
<b>20:30 - Rosa   Teatrocinema</b>   Teatro / <i>Theater</i>   Aldea del Encuentro
<b>21:00 - Ella lo ama</b> (Chile-Argentina)   70 min   Daniel Veronese   Teatro / <i>Theater</i>   Mori Parque Arauco
<b>21 :30 - Transparence</b> (Chile- Alemania)   60 min   Pablo Garretón   Música / <i>Music</i>   GAM Sala A1
<b>22 :00 - Sombras, por supuesto</b> (Argentina)   60 min   Romina Paula   Teatro / <i>Theater</i>   Teatro La Memoria
<b>Teatro de calle / Street Theater</b> *Se requiere inscripción previa / <i>Activity requiring pre-registration</i>
<b>21:30 - Mo y la cinta roja</b> (Francia)   75 min   Compañía l'Homme Debout   Pudahuel
<b>20:00 - La Negra Ester</b> (Chile)   Gran Circo   Puente Alto.
<b>20:00 - La reina Isabel cantaba rancheras</b> (Chile)   100 min   Cia Teatro Imagen   Lampa (Aire libre)
<b>21:00 - Espíritus de Los Andes</b> (Chile)   Teatroomirus   Quinta Normal
<b>20:00 - La historia del Ramayana</b> (India)   70 min   Sr. M.N Harikumar   Recoleta
<b>19:30 - La Pichintún</b> (Chile) 55 min   De Mariana Muñoz   San Bernardo
<b>20:30 - Pachakuna: Guardianes De Los Andes</b>   60 min   La Patogallina   Cerro Navia

## DOMINGO 19 DE ENERO SUNDAY JANUARY 19

**13:00 - 13:30 Cóctel de cierre Platea25** / *Platea25 closing ceremony cocktail* | Foyer Zócalo. Edificio B, piso -1 GAM

**12:00 - 23:00 | Programación Festival Internacional Teatro A Mil** / *Teatro A Mil International Festival Program*

**12:00 - Ante** (Argentina) | 45 min | Guillermo Cacace | Teatro / *Theater* | GAM Sala N1

**16:00 - Los peces no vuelan** (Chile) | 70 min | La Mona Ilustre | Teatro / *Theater* | Mori Recoleta

**18:00 - Agropeça** (Brasil) | 120 min | Antonio Araújo | Teatro / *Theater* | M100 | Sala Patricio Bunster

**19:00 - Sombras, por supuesto** (Argentina) | 60 min | Romina Paula | Teatro / *Theater* | Teatro La Memoria

**19:00 - Una mujer llena de vicios** (Chile) | 65 min | Alexandra Von Hummel | Teatro / *Theater* | Teatro Nescafé de las Artes

**19:30 - Estampida humana** (Chile) | 100 min | Compañía Bonobo | Teatro / *Theater* | GAM, Sala A2

**20:00 - Pedro, Juan y Diego** (Chile) | Jesús Urqueta | Teatro / *Theater* | Teatro Ictus

**20:30 - Vampyr** (Chile) | 95 min | Manuela Infante | Teatro / *Theater* | M100 Sala Grande

**20:30 - Hamlet deambula en círculos** (Chile) | 70 min | Cristian Plana | Teatro / *Theater* | Teatro Camino

**21:00 - Ella lo ama** (Chile-Argentina) | 70 min | Daniel Veronese | Teatro / *Theater* | Mori Parque Arauco

### **Teatro de calle / Street Theater**

*\*Se requiere inscripción previa / Activity requiring pre-registration*

**20:00 - Efectos especiales** (Argentina) | 60 min | Luciana Acuña y Alejo Moguillansky | La Granja

**20:30 - Pachakuna Guardianes De Los Andes** | 60 min | La Patogallina | Estación Central

**20:30 - Romeo y Julieta: Estilo Libre** (Chile) | 60 min | Cia Cooperativa Teatral de Valparaíso | Pedro Aguirre Cerda



platea **25**

MARTES  
**14 DE ENERO**

*TUESDAY, JANUARY 14*

---

**Actividades especiales**  
*/ Special activities*

**PANEL | NOTAS SOBRE LA ESCENA LATINOAMERICANA ACTUAL: CONTEXTOS SITUADOS** / NOTES ON THE CONTEMPORARY LATIN AMERICAN PERFORMING ARTS: SITUATED CONTEXTS

12:00 - 13:00

Sala / Venue **Conferencia 1. GAM**

\*Se requiere inscripción previa / Activity requiring pre-registration

La Red de Estudios de Artes Escénicas Latinoamericanas (REAL) explorará cómo las prácticas escénicas latinoamericanas contemporáneas dialogan con los contextos políticos y sociales. Actividad en colaboración con Lab Escénico

*The Latin American Network for Performing Arts Studies (REAL) will explore how contemporary Latin American performing arts practices engage with political and social contexts. Event in partnership with Lab Escénico*



**ESPACIO PITCH** PITCH SESSION

**PLATEA CONECTA: PRESENTACIONES PARA EL MERCADO LATINOAMERICANO**  
OPEN STAGE: PRESENTATIONS FOR THE LATIN AMERICAN MARKET

15:00 - 16:10

Sala / Venue **Conferencia 1. GAM**

Platea abre un nuevo espacio para promocionar proyectos del mundo en América Latina, permitiendo a agentes, distribuidores y artistas de todo el mundo conectar con la escena de la región.

*Platea opens a new space to promote projects from around the world in Latin America, allowing agents, distributors, and artists to connect with the regional scene.*

15:00

**Vuelo directo SCL-SJU, de Teatro Breve - Xavier Ortiz y Naíma Rodríguez | Puerto Rico**

Teatro Breve es una compañía fundada en 2006, que se ha destacado por reflejar la vida cotidiana puertorriqueña con un estilo irreverente y honesto. Actualmente, Teatro Breve maneja un teatro de 350 butacas en San Juan, Puerto Rico, y cuenta con un equipo de trabajo de aproximadamente 60 personas.

*Direct Flight SCL-SJU. Teatro Breve is a company founded in 2006, known for reflecting everyday Puerto Rican life with an irreverent and honest style. Currently, Teatro Breve operates a 350-seat theater in San Juan, Puerto Rico, and has a staff of approximately 60 people.*

15:10

**Danza JAM: Innovación y Reflexión a Través del Movimiento - Jennifer Alegría | Chile**

Danza JAM nace el 2015 proponiendo montajes, donde las diversidades y lo femenino es lo que interesa visibilizar y trabajar desde un lenguaje llamativo, dinámico, efervescente y ruidoso.

*Danza JAM: Innovation and Reflection Through Movement. Founded in 2015, Danza JAM creates productions centered on diversity and the feminine, expressed through a striking, dynamic, effervescent, and vibrant movement language.*

15:20

**INAMM - Paula Rencoret | México**

El Instituto Nacional de Asuntos del Movimiento de México, INAMM es un proyecto artístico y cultural fundado en Yucatán México en 2014, con el interés de coadyuvar en la construcción de una conciencia social respecto a la importancia del cuerpo y sus movimientos en el desarrollo humano, a través de proyectos con un enfoque de derechos y preservación del patrimonio.

*The National Institute of Movement Affairs of Mexico (INAMM) is an artistic and cultural project founded in Yucatán, Mexico, in 2014, with the aim of contributing to the construction of social awareness regarding the importance of the body and its movements in human development, through projects with a rights-based approach and the preservation of heritage.*

15:30

**PRÁCTICA DE CULOS. Proyecto mover el sur - Dian C. Guevara | Chile**

SUDAKAS SUDADAS es una práctica de amor, resistencia y movimiento que investiga, crea y comparte DANZAS, incorporando una mirada territorial y comprensiva de las corporalidades y las prácticas desde el Sur global que habitan sus integrantes.

*PRÁCTICA DE CULOS. Moving the South Project. SUDAKAS SUDADAS is a practice centered on love, resistance, and movement. Through research, creation, and the sharing of DANCES, it incorporates a territorial and holistic perspective on bodies and practices rooted in the Global South.*

15:40

**The Vaba Lava International Theater Festival - Katarina Tomps | Estonia**

El festival internacional de teatro Vaba Lava presenta teatros de países donde existen graves problemas de difusión de la libertad de expresión y donde los creadores teatrales han tenido que hacer frente en los últimos años a una censura que restringe la actividad creativa.

*The Vaba Lava International Theater Festival showcases theaters from countries where freedom of expression is severely restricted and where theatrical creators have faced censorship in recent years.*

15:50

**Niña Alien II: Nuestros orígenes cósmicos de Tamagochis - Belén Herrera y Vicente Cuadros | Chile**

TAMAGOCHIS surge de la colaboración entre Belén Herrera (dramaturga y actriz), Rayen Awka (diseñadora Integral) y Vicente Cuadros (diseñador sonoro), el año 2021 movilizados por crear un núcleo de investigación escénica y divulgación científica para las infancias.

*Alien Girl II: Our Cosmic Tamagotchi Origins. TAMAGOCHIS emerged from the collaboration between Belén Herrera (playwright and actress), Rayen Awka (Integral Designer), and Vicente Cuadros (sound designer) in 2021, driven by the desire to create a center for scenic research and scientific dissemination for children.*

16:00

**Panorama Kino Theatre - David Tom, Berga Greder | Suiza**

La compañía suiza Panorama Kino Theatre transforma el mundo en cine y la realidad en fantasía, provocando nuestros sentidos y re-mitificando el mundo que habitamos. Galardonado con el premio SSA (Sociedad Suiza de Autores) de arte en el espacio público (2015 y 2021), Panorama ha actuado en más de 40 festivales y eventos teatrales en 17 países de toda Europa.

*The Swiss company Panorama Kino Theatre transforms the world into cinema and reality into fantasy, provoking our senses and re-mythologizing the world we inhabit. Awarded the SSA (Swiss Society of Authors) prize for art in public space (2015 and 2021), Panorama has performed in more than 40 festivals and theater events in 17 countries across Europe.*



platea **25**

MIÉRCOLES  
**15 DE ENERO**

*WEDNESDAY, JANUARY 15*

---

**Actividades especiales**

*/ Special activities*





**COMPAÑÍAS DE TRAYECTORIA DE LAS ARTES ESCÉNICAS**  
*SELECTED PERFORMING ARTS COMPANIES*

**10:00 - 11:00**

Sala / Venue **Conferencia 1. GAM**

Impulsada por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile, por primera vez 15 destacadas agrupaciones nacionales recibirán financiamiento por un periodo de dos años para fortalecer su gestión y promover la creación, el remontaje de obras, el desarrollo de residencias, entre otras iniciativas que vayan en apoyo de su crecimiento artístico.

En este bloque, 4 compañías beneficiadas para el periodo 2025 - 2026, presentan sus proyectos en formato pitch de mano de destacados artistas nacionales.

Introduce: Javier Valenzuela Bravo. Secretario Ejecutivo. Secretaría Ejecutiva de Artes Escénicas. Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

*Driven by the Ministry of Cultures, the Arts and Heritage of Chile, for the first time 15 prominent national groups will receive funding for a period of two years to strengthen their management and promote the creation, the restaging of works, the development of residences, among other initiatives that support their artistic growth.*

*In this session, 4 beneficiary companies present their projects in a pitch format, led by prominent national artists.*



**La Pieza Oscura:** Colectivo con 33 años de trayectoria, liderado por Nona Fernández y Marcelo Leonart, teatristas con un claro interés en desarrollar su propia dramaturgia. La compañía cuenta con un repertorio de 16 obras, entre ellas, Noche mapuche, Space invaders, entre otras. En 2025 llevarán a las tablas otro de los reconocidos ensayos de Nona Fernández: La dimensión desconocida, un retrato de los horrores de la dictadura a través del reporte de un periodista.

**(The Dark Piece):** *The Dark Piece is a 33-year-old collective, led by Nona Fernández and Marcelo Leonart, theatricists with a clear interest in developing a national and own dramatology. The company has a repertoire of 16 works, including the workshop, Mapuche night, Space invaders, among others. In 2025 they will bring to the stage another of Nona Fernández's renowned essays: The Unknown Dimension, a portrait of the horrors of the dictatorship through the reporting of a journalist.*



**Tryo Teatro Banda:** Grouping dedicated to theatre and juggling, with almost 25 years of uninterrupted trajectory. Their proposals value stories that go through *mestizaje* and identity as political, aesthetic and educational exercise. In Platea they will show two of their plays *Tragicomedia del Ande* and *Fuenteovejuna* and a *Workshop of Juglaria*.



**Colectivo Artístico Circo Virtual:** Desde el año 2001, este colectivo multidisciplinario investiga y crea desde el circo contemporáneo y su diálogo con otras disciplinas artísticas como el teatro, la danza, la música, la ilustración y los medios digitales. En Platea exhibirá *La conquista de la inútil*, que explora el paso del tiempo a través del juego, las acrobacias y el movimiento.

*(Collective Artistic Circus Virtual):* Since 2001, this multidisciplinary collective has been researching and creating from the contemporary circus and its dialogue with other artistic disciplines such as theatre, dance, music, illustration and digital media. At Platea they will exhibit “*La conquista de la inútil*”, which explores the passage of time through play, acrobatics and movement.



**La Patogallina:** Es uno de los colectivos artísticos más importantes de la escena teatral chilena. Con 28 años de trayectoria dedicados al rescate del teatro popular y callejero, su catálogo incluye 15 obras, entre ellas, “*A sangre pato*”, “*El húsar de la muerte*”, “*Extranjero, el último Hain*” y “*Paloma Ausente*”.

*(La Patogallina):* It is one of the most important artistic collectives of the Chilean theatrical scene. With 28 years of experience dedicated to the rescue of popular and street theater, his catalogue includes 15 works, among them, “*A sangre pato*”, “*El húsar de la muerte*”, “*Extranjero, el último Hain*” y “*Paloma Ausente*”.

## INAUGURACIÓN OFICIAL PLATEA 25

OFFICIAL OPENING CEREMONY PLATEA 25

11:30 - 14:00

Sala A1 / Hall Centro GAM

Traducción al inglés / Interpretation to English

El miércoles 15, a las 11:30 horas, damos inicio a Platea 25 con una inauguración, conversación y cóctel. Esta ceremonia contará con la presencia de autoridades locales, invitados internacionales y todos los participantes de la Semana de Programadores.

**11:30** - Conversación inaugural a cargo del dramaturgo y director Guillermo Calderón: "Platea en contexto" / *Inaugural conversation by playwright and director Guillermo Calderón: "Platea in Context"*

**12:00** - Ceremonia inaugural Platea 25 / *Opening ceremony Platea 25*

**13:00** - Cóctel inaugural / *Opening cocktail*

*On Wednesday 17th, at 11:30 am, we officially start Platea 25 with an opening ceremony, conversation and cocktail party. This ceremony will be attended by local authorities, international guests, and all the participants of our Presenters Week.*



Firma de acuerdo entre Funarte (Brasil) y Fundación Teatro a Mil (Chile) Platea 2024 / *Signing of agreement between Funarte (Brazil) and Fundación Teatro a Mil (Chile) Platea 2024.*



Guillermo Calderón

PÚBLICOS AL CENTRO (Chile) | 90 min | Paula Aros

Audio recorrido y performance urbana.



16:00 - 17:30

Punto de encuentro / Meeting point Museo Chileno de Arte Precolombino

Audio recorrido y performance urbana dirigido por Paula Aros Gho y creado para el Mes de los Públicos 2024 de la Unidad de Públicos y Territorios del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio que recorre emblemáticos espacios: Museo Chileno de Arte Precolombino, Teatro Municipal de Santiago, Centro Cultural CEINA y Centro Cultural La Moneda, en base a relatos de personas comunes y corriente para obtener otra perspectiva del casco histórico.

*Audio tour and urban performance directed by Paula Aros Gho and created for the Publics Month 2024 of the Publics and Territories Unit of the Ministry of Cultures, Arts and Heritage, which travels through emblematic spaces: Chilean Museum of Pre-Columbian Art, Municipal Theater of Santiago, CEINA Cultural Center and La Moneda Cultural Center, based on the stories of ordinary people to get another perspective of the historic center.*

# TELE Teatro en la Educación

Un programa de la Fundación Teatro a Mil para Escuelas Públicas de Chile  
*A program of the Fundación Teatro a Mil for Public Schools in Chile*



La asignatura de artes escénicas estimula habilidades socioemocionales, creativas, expresivas y contribuye a la participación cultural. / *The performing arts course stimulates social-emotional, creative and expressive skills and contributes to cultural participation.*

**8**

años de trayectoria  
*years of experience*

**60**

cursos  
*courses*

**11**

territorios  
*territories*

**+2.000**

estudiantes  
*students*

**+30**

escuelas  
*schools*



platea **25**

**JUEVES  
16 DE ENERO**

*THURSDAY JANUARY 16*

---

**Actividades especiales**  
*/ Special activities*

**CONVERSATORIO CON ARTISTAS PALESTINA SEGUNDA GENERACIÓN**  
*CONVERSATION WITH PALESTINIAN ARTISTS SECOND GENERATION*

**10:00 - 11:30**

*\*Actividad sin traducción al inglés / No English interpretation provided*

De biografías, políticas y estéticas / *Of Biographies, Politics, and Aesthetics*  
Con / *With* Nishme Súmar, Ana Harcha, Andrea Giadach

Integrantes del colectivo Artistas x Palestina se reúnen para conversar sobre sus gatillos creativos, indagando en sus historias y reconociendo similitudes y diferencias entre ellas y sus creaciones artísticas. Te esperamos en la explanada del Centro GAM para ser parte de una experiencia performática musical donde cantaremos la canción Ya Tal3in Al Yabal, un canto tradicional que históricamente las mujeres árabes dedicaban a los presos políticos desde los años 1920 en Palestina.

*The Artistas x Palestina collective, led by artists Nishme Súmar, Ana Harcha, and Andrea Giadach, invites the public to an experience at the GAM Center. The event will begin on the esplanade with a participatory musical performance featuring "Ya Tal3in Al Yabal," a traditional Arabic song dedicated to political prisoners in Palestine since the 1920s.*

Actividad en colaboración con Lab Escénico / *Event in partnership with Lab Escénico*  
Punto de inicio / *Starting point:* **Explanada Centro GAM**, luego en **Sala Conferencia 1**.

# Valparaíso

y degustación en viñedo de **Casablanca**

*Valparaíso and wine tasting in the Casablanca Valley*

**09:00 - 10: 30**

*\*Salida desde GAM  
Pick-up point at GAM*

**11:00 - 13:00**

**Visita a viñedo y  
almuerzo en Casas del  
Bosque. Casablanca**

*Wine experience and  
lunch at Casas del  
Bosque. Casablanca*

**14:00**

**Llegada a / Arrival to  
Parque Cultural de  
Valparaíso**

**\*Actividad con pago. Se requiere inscripción previa en punto de encuentro Platea25 Lounge / Paid activity requiring pre-registration at the meeting point Platea25 lounge**





## **SALIDA A VALPARAÍSO** / *DEPARTURE FOR VALPARAÍSO*

Parque Cultural de Valparaíso

\*Salida desde GAM / *Pick up point at GAM* hacia / *to* Parque Cultural de Valparaíso

**11:00 - 13:00**

\* Se requiere inscripción previa / *Activity requiring pre-registration*

## **FUNCIÓN ESPECIAL** *SPECIAL PERFORMANCE*

**LA POLÍTICA DEL MALESTAR** (Chile) | 45 min | Pita Torres | **DANZA** / *DANCE*



**14:00 - 14:45**

Sala / *Venue* Parque Cultural de Valparaíso

Obra de danza contemporánea que explora la salud mental a través de la historia de una mujer que danza en honor a sus dolencias y miedos. La pieza investiga cómo el malestar físico y emocional impacta profundamente a las personas, presentando el arte como una herramienta de transformación. / *A contemporary dance work that explores mental health through the story of a woman who dances in honor of her ailments and fears. The piece investigates how physical and emotional discomfort deeply impacts people, presenting art as a tool of transformation.*

## WORK IN PROGRESS

### ACCIÓN NEBULOSA Laboratorio de Investigación Performativa Antifascista

(Chile) | 30 min | Colectivo LASTESIS | PERFORMANCE

15:00 - 15:30

Sala / Venue **Sala Estudio**. Parque Cultural de Valparaíso

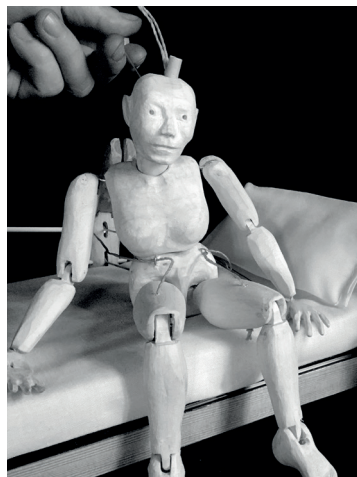
Iniciativa que busca explorar y desarrollar una metodología de investigación performativa para la creación de la puesta en escena colaborativa. Partiendo de la pregunta: ¿cuáles son las estructuras y narrativas fascistas que nos atraviesan en nuestra identidad individual y social colectiva?, el proyecto combinará performance, danza e intervención lumínica y se desarrollará durante el año 2025.

*Action/Nebula is an initiative that seeks to explore and develop a performative research methodology for the creation of collaborative staging. Starting from the question: what are the fascist structures and narratives that permeate us in our individual and collective social identity? The project will combine performance, dance and light intervention and will be developed during 2025.*



## FUNCIÓN ESPECIAL SPECIAL PERFORMANCE

GREGARIOS (Chile) | 3 min | LAMBE LAMBE TEATRO OANI



15:30 - 16:00

Sala / Venue **Sala Estudio**

Parque Cultural de Valparaíso

\*Acompañada de un coffee break

*Accompanied by a coffee break*

OANI Teatro está radicada en Valparaíso desde 2007 y lidera en Chile el Teatro Lambe-Lambe. Gregarios habla sobre la soledad y aislamiento que vive una mujer en el encierro de la crisis sanitaria mundial.

*OANI Teatro has been based in Valparaíso since 2007 and leads the Lambe-Lambe Theater in Chile. Gregarios talks about the loneliness and isolation that a woman lives in the confinement of the global health crisis.*



Artistas y agentes culturales locales, motores creativos de la región, se unirán para explorar nuevas oportunidades y fortalecer el tejido cultural del sector. / *Local artists and cultural agents, the creative engines of the region, will come together to explore new opportunities and strengthen the cultural landscape.*

**16:00 - 17:20**

Parque Cultural de Valparaíso



**Proyecto Sumar / Sumar Project**  
**Centro de Investigación Teatro La Peste**

SUMAR es la adaptación escénica de la novela homónima de la escritora chilena Diamela Eltit (Premio Nacional de Literatura) por el Centro de Investigación Teatro la Peste, compañía de Valparaíso con 25 años de trabajo ininterrumpido en artes escénicas. En Sumar, un grupo de hombres y mujeres forma parte de una gran marcha que se

ha propuesto llegar a la moneda. Acarrear demandas históricas; fracasos, dolores traiciones que quieren visibilizar en ese lugar que tanto los ha golpeado y que cada día ven más lejano. / *SUMAR is the stage adaptation by Teatro La Peste of the novel of the same name by the Chilean writer Diamela Eltit (National Literature Prize) by Centro de Investigación Teatro la Peste, company with 25 years of uninterrupted work in performing arts. A group of men and women are part of a large march that has set out to reach La Moneda (Government Palace). They carry historical demands; failures, pains, and betrayals that they want to make visible in that place that has hit them so hard and that they see as more distant with every passing day.*



**“Made in Valpo” CIA Amateur**  
**Co-producción Parque Cultural de Valparaíso**

Made in Valpo es la tercera obra de danza contemporánea y performance de la CIA Amateur que aborda la relación cuerpo/memoria, cuerpo/disidente y cuerpo /vacío. Basada e inspirada en la vida Pilola Polett, histórica transformista sobreviviente de la dictadura cívico-militar del 73. / *Made in Valpo is the third contemporary dance*

*and performance work by CIA Amateur that addresses the relationship between body/memory, body/dissident and body/emptiness. Based and inspired by the life of Pilola Polett, a historic transvestite survivor of the civil-military dictatorship of 73.*



**Lambe Lambe | OANI Teatro**

La compañía nace en Santiago de Chile en 1998, residiendo 5 años en Brasil. Desde el año 2007 está radicada en Valparaíso y dirige su trabajo en dos grandes líneas de acción: creación, desarrollo, fortalecimiento y liderazgo en Chile del Teatro Lambe-Lambe; y la investigación/creación de Teatro y Teatro de Animación de Formas en distintos formatos. / *The company was born in Santiago de Chile in 1998, residing in Brazil for 5 years. Since 2007*

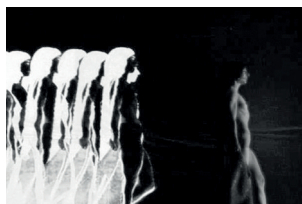
*it has been based in Valparaíso and directs its work in two major lines of action: creation, development, strengthening and leadership in Chile of the Lambe-Lambe Theater; and the research/creation of Theater and Animation theater in different formats.*



## **Estéticas Queer en prácticas decoloniales** / *Queer aesthetics in decolonial practices*

**José Antonio Luer**

José Antonio Luer es director escénico, poeta y dramaturgo, que ha incursionado en la crítica al androcentrismo, utilizando la poesía como recurso literario, discursivo y estético en sus creaciones. La poesía visual, la democratización de la subjetividad y las teorías Queer en prácticas decoloniales latinoamericanas son ideas que han permeado gran parte de sus trabajos. / *Stage director, poet and playwright who has ventured into the criticism of androcentrism, using poetry as a literary, discursive and aesthetic resource in his creations. Visual poetry, the democratization of subjectivity and Queer theories in Latin American decolonial practices are ideas that have permeated much of his work.*



## **Un artista del hambre | Compañía Ensamble Específico | Claudio Marín**

La Compañía Ensamble Específico, con base en Valparaíso, se caracteriza por la integración de medios tecnológicos innovadores y por vincularse con espacios no convencionales de alta carga histórica. En su proyecto más reciente, la compañía reflexiona sobre la espectacularización del dolor y la relación cuerpo y capital, el poder y la muerte. / *The Ensamble Especifico Company, based in Valparaíso, is characterized by the integration of innovative technological means and by linking itself with unconventional spaces with a high historical charge. In its most recent project, the company reflects on the spectacularization of pain and the relationship between body and capital, power and death.*



## **Cocina Pública** / *Public Kitchen* | **Teatro Container**

Un proyecto de 10 años desarrollado por Teatro Container en colaboración con diversas comunidades y territorios de Chile y el mundo, es un dispositivo de intercambio, producción y registro de experiencias en torno a la comida. Esta cocina nómada, instalada en un contenedor marítimo, viaja por los barrios generando encuentros sociales. A través de conversaciones sobre recetas y memorias, talleres de reciclaje textil y cocina con la comunidad, se construye una obra colaborativa que culmina en una cena-espectáculo. Un delicioso acontecimiento colectivo que busca, en la convivialidad, abrir las fronteras entre arte y vida.

*/ 10-year project developed by Teatro Container in collaboration with diverse communities and territories in Chile and around the world, it is a device for exchange, production, and recording of experiences surrounding food. This nomadic kitchen, installed in a shipping container, travels through neighborhoods generating social gatherings. Through conversations about recipes and memories, textile recycling workshops, and cooking with the community, a collaborative work is constructed that culminates in a dinner-show. A delicious collective event that seeks, through conviviality, to open the borders between art and life.*

EXPOSICIÓN / Exhibition “TE AMO” | Mon Laferte | Artes visuales / Visual arts

17:00 - 17:30

Sala / Venue **Parque Cultural de Valparaíso**

PRIMER REGRESO A SANTIAGO / First return to Santiago

17:00 - 19:00

\*Llegada a GAM / Drop off at GAM

VISITA AL / Visit to **TEATRO MUNICIPAL DE VIÑA DEL MAR**

17:30 - 18:00



ESPACIO PITCH VIÑA DEL MAR *PITCH SESSION VIÑA DEL MAR*

ESPACIOS CULTURALES DE LA REGIÓN / Cultural Spaces in the region

18:30 - 19:30

Teatro Municipal de Viña del Mar  
Calle del Maitén 3130, Viña del Mar

Artistas y agentes culturales locales, motores creativos de la región, se unirán para explorar nuevas oportunidades y fortalecer el tejido cultural del sector. / *Local artists and cultural agents, the creative engines of the region, will come together to explore new opportunities and strengthen the cultural landscape.*

La **Red de Espacios Culturales de Valparaíso** articula una valiosa red de centros independientes. Desde pequeños teatros hasta galerías de arte y centros comunitarios muestran el mapa diverso de la cultura porteña.

*The Valparaíso Network of Cultural Spaces brings together a valuable network of independent centers. From small theaters to art galleries and community centers, they showcase the diverse map of “porteño” (Valparaíso’s) culture.*

El **Parque Cultural de Valparaíso** es uno de los dispositivos culturales más importantes de la Región de Valparaíso, inaugurado oficialmente el año 2012 y recientemente declarado sitio de memoria por el Estado de Chile.

*The Valparaíso Cultural Park is one of the most important cultural venues in the Valparaíso Region, officially inaugurated in 2012 and recently declared a site of memory by the Chilean State.*

El **Teatro Municipal de Viña del Mar**, ícono arquitectónico de Viña del Mar, recientemente restaurado acoge una diversa programación anual que combina tradición y vanguardia, con especial atención a la música y espectáculos para toda la familia.

*The Municipal Theater of Viña del Mar, an architectural icon of Viña del Mar, recently restored, hosts a diverse annual program that combines tradition and avant-garde, with a special focus on music and shows for the whole family.*

La **Sala de Arte Escénico de la Universidad de Playa Ancha** (Sala UPLA), Ubicada en el sector de la Casa Central de la UPLA en Playa Ancha, Valparaíso es - desde 2010 - un espacio para la difusión de las tendencias actuales de la puesta en escena a nivel nacional e internacional.

*The **Performing Arts Hall of the University of Playa Ancha** (Sala UPLA), located in the main building area of UPLA in Playa Ancha, Valparaíso, has been—since 2010—a space for the dissemination of current trends at national and international levels.*

El **Centro de Extensión Duoc UC**, emplazado en un edificio patrimonial restaurado, el Edificio Cousiño, se ha convertido en uno de los centros culturales más importantes de Valparaíso y de la región, ofrece una nutrida cartelera en torno a patrimonio, cultura, turismo, gastronomía y más.

*The **Duoc UC Extension Center**, located in a restored heritage building, the Cousiño Building, has become one of the most important cultural centers in Valparaíso and the region, offering a rich program related to heritage, culture, tourism, gastronomy, and more.*

## **FUNCIÓN ESPECIAL** SPECIAL PERFORMANCE

**LIMINAL** (Chile) | 60 min | Stefani Duarte - Laboratorio de creación interdisciplinar | Multidisciplinar / *Multidisciplinary*

**21:00 - 22:00**

Vista desde / *View from*  
Mirador Cultural Arrayán

Obra conceptual situada en el vibrante Barrio Puerto de Valparaíso, que expande la investigación iniciada con *Techo* en 2021. Utiliza la topografía única de la ciudad, como azoteas y miradores icónicos, para ofrecer una experiencia escénica innovadora que se aprecia a la distancia.

*Conceptual work located in the vibrant Barrio Puerto de Valparaíso, which expands the research she started with *Techo*. It uses the city's unique topography, such as iconic rooftops and viewing platforms, to deliver an innovative scenic experience that can be appreciated from a distance.*



**SEGUNDO REGRESO A SANTIAGO** / *Second return to Santiago*

**22:00 - 00:00**

**\*Llegada a GAM** / *Drop off at GAM*

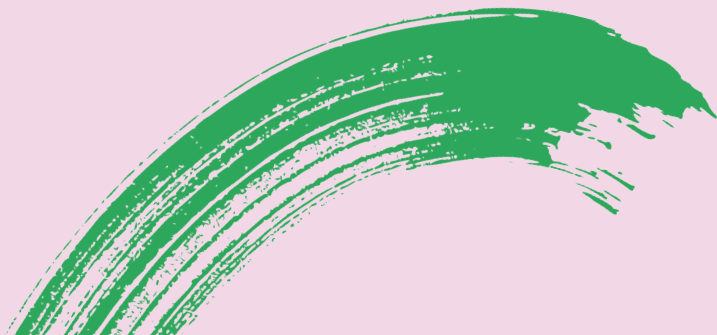
platea **25**

VIERNES  
**17 DE ENERO**

*FRIDAY JANUARY 17*

---

**Actividades especiales**  
*/ Special activities*



# Comitativa Funarte Brasil Conexões Internacionais

Ministério da Cultura do Brasil



Creada en 1975, la Fundación Nacional de las Artes – Funarte es el organismo del Gobierno Federal brasileño responsable de las políticas públicas que promueven la producción artística brasileña para que **la población disfrute cada vez más de las artes y sus lenguajes**: teatro, danza, circo, artes visuales y música.

*Created in 1975, is the Brazilian Federal Government agency responsible for public policies that promote Brazilian artistic production so that the population can increasingly enjoy the arts and their languages: theater, dance, circus, visual arts, and music.*

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES  
**funarte**

MINISTÉRIO DA  
CULTURA

GOVERNO FEDERAL  
**BRASIL**  
UNIÃO E RECONSTRUÇÃO



# FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES funarte

## COMITIVA FUNARTE BRASIL CONEXÕES INTERNACIONAIS

FUNARTE BRAZIL INTERNATIONAL CONNECTIONS DELEGATION

En enero de 2024, en el marco de Platea24, Fundación Teatro a Mil y Fundación Nacional de las Artes (FUNARTE) firmaron un acuerdo de cooperación para impulsar los intercambios artísticos entre Chile y Brasil.

Este año nos acompaña una importante delegación de profesionales de las artes escénicas de Brasil que nos invitan a conocer sus proyectos y compartir tres momentos de intercambio durante la jornada del día viernes 17 de enero.

*In January 2024, within the framework of Platea24, Fundación Teatro a Mil and the National Foundation of the Arts (FUNARTE) signed a cooperation agreement to promote artistic exchanges between Chile and Brazil.*

*This year, we are joined by an important delegation of performing arts professionals from Brazil who invite us to learn about their projects and share 3 exchange sessions during the day on Friday, January 17th.*

El proyecto CONNECTIONS INTERNACIONALES DE FUNARTE BRASIL tiene como objetivo conectar agentes artísticos de Brasil y otros territorios culturales en acciones internacionales que promuevan el diálogo intercultural, la cooperación, la coproducción, el intercambio y la colaboración mutua.

En el ámbito de la Política Nacional de las Artes, este proyecto forma parte del PROGRAMA DE INTERNACIONALIZACIÓN DE LAS ARTES, que tiene como objetivo fortalecer la inserción de las artes brasileñas en diversos circuitos internacionales, a través de la coordinación institucional con entidades, organizaciones y proyectos internacionales.

*The FUNARTE BRAZIL INTERNATIONAL CONNECTIONS project aims to connect artistic agents from Brazil and other cultural territories in international actions that promote intercultural dialogue, cooperation, co-production, exchange, and mutual collaboration.*

*Within the scope of the National Arts Policy, this project is part of the ARTS INTERNATIONALIZATION PROGRAM, which aims to strengthen the insertion of Brazilian arts in various international circuits, through institutional coordination with international entities, organizations, and projects.*

## JANELA BRASIL // ESPACIO FUNARTE

10:00 - 11:30

Sala / Venue **Conferencia 1. GAM**

Aline Vila Real, Directora de Difusión y Articulación Regional, y Rui Moreira dos Santos, Director de Artes Escénicas de FUNARTE, darán la bienvenida y presentarán a los integrantes de la comitiva, quienes expondrán sus proyectos en breves presentaciones. / *Aline Vila Real, Director of Communications and Regional Coordination, and Rui Moreira dos Santos, Director of Performing Arts at FUNARTE, will welcome and introduce the members of the delegation, who will present their projects in brief presentations.*

Participan: Antonio Araújo - Bia Junqueira - Cleber Ferreira - Felipe de Assis - Francisco Pelé - Karen Accioly - Marcelo Bones - Pedro Vilela - Solange Boreli - Carin Louro - Marina Ferreira - Pedro Silva - Bruce Macedo - Flávys Araújo - Katia Brito - Kleber Damaso - Lisete Farias - Maurício Lima - Rogério Francisco - Walter Cedro

## FEIRA BRASIL // ESPACIO FUNARTE

11:30 - 13:00

Sala / Venue **PLATEA25 LOUNGE. Citylab (GAM)**

Espacio de convivencia después de Janela Brasil para continuar el diálogo y compartir en torno a un cóctel, exhibiciones, intercambio de materiales y música. / *Post-Janela Brasil networking event to foster dialogue and connection through a cocktail reception, exhibitions, material sharing, and music.*

## NOITE BRASIL // ESPACIO FUNARTE

21:00 - 01:00

Lugar por confirmar / *Venue to be confirmed*

\*Actividad con acceso exclusivo para acreditados Platea

*\*Activity with exclusive access for Platea pass holders.*

Música en vivo, DJ, y un ambiente lleno de alegría te esperan. ¡No te pierdas la fiesta temática brasileña!

*Live music, a DJ, and a vibrant atmosphere full of joy await you. Don't miss the Brazilian party!*



ÜTRUF TRIPAY/DESARRAIGO / ÜFTRUF TRIPAY/Uprooting

Paula González - Cía. KIMVNTeatro | (Chile) | Teatro / Theater



**12:30 - 13:30**

Sala / Venue **Sala N2, GAM**

\* Se requiere inscripción previa / Activity requiring pre-registration

Una abogada de derechos humanos se enfrenta a un proceso de búsqueda de su hermano entre los veinte mil niños y niñas que fueron adoptados irregularmente entre 1973 y 1990. Un hombre recibe mensajes de los árboles y la naturaleza a través de los sueños, que lo traen de regreso a su territorio ancestral, en búsqueda de su identidad y cultura. Ambos se encuentran en la inmensidad de la naturaleza para dar testimonio de una verdad histórica a través de los mensajes de los árboles y el cauce del Truful.

*A human rights lawyer is faced with the search for her brother among the twenty thousand boys and girls who were illegally adopted between 1973 and 1990. A man receives messages from trees and nature through dreams, which bring him back to his ancestral territory, in search of his identity and culture. Both meet in the immensity of nature to bear witness to a historical truth through the messages of the trees and the course of the Truful River.*

**PANEL | RED DE FESTIVALES DE CHILE**

**17:00 - 18:00**

Sala / Venue **Conferencia 1, GAM**

La Asociación gremial Red de festivales de artes escénicas expondrá sobre los impactos que los festivales tienen en Chile. Enfocados en la diversidad territorial y en la identificación de ejes de colaboración entre las más de veinte iniciativas que componen la red, se presentarán datos cuantitativos y compartirán experiencias en los ámbitos de mediación y vinculación territorial, circulación de obras, internacionalización y formación.

*The trade association Network of Performing Arts Festivals will present on the impacts that festivals have in Chile. Focused on territorial diversity and on identifying areas of collaboration among the more than twenty initiatives that make up the network, quantitative data will be presented and experiences will be shared in the areas of mediation and territorial connection, circulation of works, internationalization, and training.*



Imagen de Agropeça de Antonio Araújo, parte de Platea 2025 / Image of Agropeça by Antonio Araújo, part of the Platea 2025.

platea **25**

SÁBADO  
**18 DE ENERO**

*SATURDAY JANUARY 18*

---

**Actividades especiales**

*/ Special activities*





**REINVENTAR EL TEATRO DESDE EL SUR / REIMAGINING THEATER FROM THE SOUTH**

**10:00 - 11:00**

Sala / Venue **Conferencia 1. GAM**

Platea es la ventana sur de las artes escénicas de Latinoamérica para el mundo. Carmen Romero, Directora del Festival Internacional Teatro a Mil presenta nuevos y consagrados talentos que destacan por la búsqueda de lenguajes, compromiso con las identidades y resignificación del teatro desde el Sur.

*Platea is Latin America's southern window onto the world of performing arts. Carmen Romero, Director of the International Theater Festival a Mil, presents both emerging and established talents who stand out for their exploration of new languages, their commitment to identity, and their redefinition of theater from the South.*



**Wawakunas**

**[en el río un niño se despide de su madre]**

/ [At the river a child says goodbye to his mother] |

**Tiziano Cruz** (Argentina) | Teatro / Theater

El artista Tiziano Cruz, luego de crear la trilogía de obras “tres maneras de cantarle a una montaña”, regresa para embarcarse a su nueva creación enmarcada en una suerte de epílogo final. Cruz se embarca en una nueva investigación que intenta mostrar el rol del agua en las prácticas culturales de las comunidades indígenas Aymaras, como curar el mal de la tiricia o la enfermedad de la tristeza.

*The artist Tiziano Cruz, after creating the trilogy of works “Three ways to sing to a mountain”, returns to embark on his new creation framed in a sort of final epilogue. Cruz embarks on a new investigation that attempts to show the role of water in the cultural practices of the Aymara Indigenous communities, such as curing the disease of jaundice or the illness of sadness.*



**Mantener el juicio / Staying sane. | Fabio Rubiano**

**Teatro Petra** (Colombia) | Teatro / Theater

Fabio Rubiano Orjuela es dramaturgo, director y actor. Ha dirigido y escrito más de 30 obras de las cuales 4 han sido Premio Nacional de Dramaturgia. En Platea él mostrará la historia de Fabiola Gutiérrez busca que el nombre de sus dos hijos, asesinados y mostrados como guerrilleros muertos en combate por el ejército, sea resarcido. Para lograr eso deberá verse cara a cara con Yesdi quien los mató y los enterró en una fosa.

*Fabio Rubiano Orjuela is a playwright, director and actor. He has directed and written more than 30 plays, 4 of which have won the National Playwriting Award. At Platea he will show Fabiola Gutiérrez story, who wants the names of her two sons, murdered and shown as guerrillas killed in combat by the army, to be compensated. To achieve this she will have to face Yesdi, who killed them and buried them in a pit.*



### **León, el Peregrino del Golfo de Arauco (Chile)**

Teatro y su Doble | Teatro de marionetas | *Puppet Theater*

Con 5 montajes estrenados en poco más de 17 años de trayectoria, algunas de sus obras más aplaudidas son “El Capote”, “Sobre la cuerda floja”, “Feos”, entre otras. En esta nueva historia, Teatro y su Doble muestra al león, antiguo rey de la selva africana, convertido en un viejo

huesudo y roñoso león de circo.

*With 5 productions premiered in a little more than 17 years of experience, some of its most acclaimed plays are “El Capote”, “Sobre la cuerda floja”, “Feos”, among others. In this new story, Teatro y su Doble shows the lion, former king of the African jungle, turned into a bony and rusty old circus lion.*



### **La nueva obra (Chile) Teatro La María | Teatro / Theater**

Teatro La María nace el año 2000 fundada por Alexis Moreno y Alexandra von Hummel y es reconocida por mezcla dramaturgia original y reinterpretación de textos clásicos desde una mirada contemporánea. Esta propuesta muestra a un grupo de personas que se reúne en un pueblo del sur de Chile, pero no recuerda porqué

está allí ni que les depara algo raro que sucede afuera

*Teatro La María was founded in 2000 by Alexis Moreno and Alexandra von Hummel and is recognized for its mix of original dramaturgy and reinterpretation of classic texts from a contemporary perspective. This proposal shows a group of people who meet in a town in southern Chile, but do not remember why they are there or what something strange happens outside.*



### **Acreeedores / Creditors Project**

De **Alexis Moreno** | Chile | Teatro / Theater

Adaptación de la pieza escrita por el sueco August Strindberg hace más de 120 años, que sigue siendo representativa de la elite occidental, narrada a través de la trama afectiva de una parejas de intelectuales y artistas.

*Adaptation of the play written by the Swede August Strindberg more than 120 years ago, which is still representative of the Western elite, narrated through the affective plot of a couple of intellectuals and artists.*

## CLASE ABIERTA CON ANTÔNIO ARAÚJO

OPEN MASTERCLASS WITH ANTÔNIO ARAÚJO

11:00 - 12:00

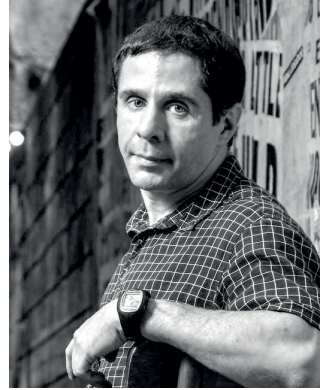
Sala / Venue **Conferencia 1. GAM**

\* Se requiere inscripción previa

*Activity requiring pre-registration*

El director de la compañía brasileña Teatro da Vertigem, liderará esta presentación donde compartirá su experiencia trabajando los espectáculos site-specific. Actividad en colaboración con LAB Escénico.

*The director of the Brazilian company Teatro da Vertigem will lead this presentation, where he will share his experience working on site-specific performances. Event in partnership with Lab Escénico.*

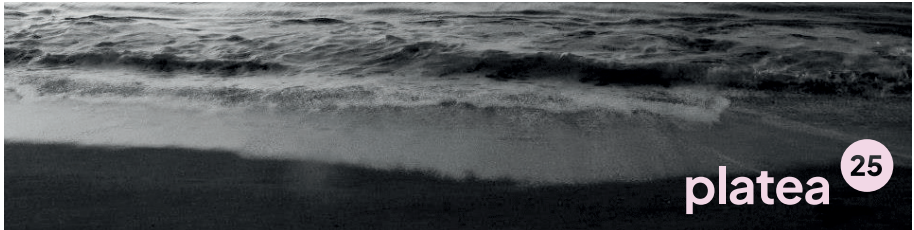


## WORK IN PROGRESS

### EXISTEN MUCHAS FORMAS DE LLEGAR A LA COSTA

THERE ARE MANY WAYS TO GET TO SHORE

**Aristeo Mora** (México) | Teatro / Theater



12:00 - 13:00

Sala / Venue **N2, GAM**

\*Se requiere inscripción previa / *Activity requiring pre-registration*

Desde México, Compañía Opcional trabaja para que el arte, y en específico el teatro, devenga en espacios de encuentro y en ocasiones en artefactos que nos permitan jugar y apostar por la vitalidad y la imaginación. En Platea 25 presenta una pieza que reflexiona sobre los placeres que nos han sido arrebatados a partir de dos personajes que crecieron durante la década de los 90. Un paisaje escénico que nos invita a pensar en las consecuencias de tratar a la naturaleza como algo que debe ceder su poder ante nuestros sueños.

*From Mexico, Compañía Opcional works so that art, and specifically theater, becomes meeting spaces and sometimes artifacts that allow us to play and bet on vitality and imagination. In Platea 25 presents a piece that reflects on the pleasures that have been taken away from us through two characters who grew up during the 90's. A scenic landscape that invites us to play and bet on vitality and imagination. A scenic landscape that invites us to think about the consequences of treating nature as something that must yield its power to our dreams.*



## PANEL | ANTENA REGIONAL AMÉRICA DEL SUR HISPANOPARLANTE

SPANISH-SPEAKING SOUTH AMERICA REGIONAL HUB

13:00 - 14:00

Sala / Venue **Conferencia 1.** GAM

\*Actividad sin traducción al inglés / *No English interpretation provided.*

Programa francés coordinado por el Institut Français de Argentina (Embajada de Francia). Desde 2018, abarca nueve países: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Centrada en teatro, danza y circo, su objetivo es fortalecer la cooperación con organismos y redes profesionales para promover la movilidad internacional de artistas y su acceso a la región. Cuenta con el apoyo de los Ministerios franceses de Europa y Asuntos Exteriores, de Cultura, y del Institut Français. Esta iniciativa resulta de particular interés para profesionales de América Latina.

*A French program coordinated by the Institut Français of Argentina (French Embassy). Since 2018, it covers nine countries: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Peru, Uruguay, and Venezuela. Focused on theater, dance, and circus arts, its objective is to strengthen cooperation with professional organizations and networks to promote the international mobility of artists and their access to the region. It is supported by the French Ministries of Europe and Foreign Affairs, Culture, and the Institut Français. This initiative is of particular interest to Latin American professionals.*

### **PARTICIPAN** / *Participants*

- **Patrick Flot.** Consejero de cooperación y de acción cultural de la Embajada de Francia en Chile, director del Instituto Francés de Chile / *Counselor of Cooperation and Cultural Action of the French Embassy in Chile, director of the French Institute of Chile.*
- **Laurent Bogen.** Agregado Cultural Institut Français. Chile / *Cultural Attaché, Institut Français, Chile*
- **Philippe Ariagno.** Coordinador de la Antena Regional Artes Escénicas / *Coordinator of the Regional Performing Arts Hub*
- **Bérénice Bardoul.** Adjunta por la Antena regional / *Assistant for the Regional Hub*
- **Frederic Depetris.** Consejero cultural de la Embajada de Francia en Argentina / *Cultural Counselor of the French Embassy in Argentina*

Escenas de la Diversidad

---

Cenas da diversidade

20  
25

AÑO  
IBEROAMERICANO DE  
LAS ARTES ESCÉNICAS

---

ANO  
IBERO-AMERICANO  
DAS ARTES CÉNICAS

[iberescena.org](http://iberescena.org)

---

 **IBERESCENA**  
**IBERCENA**



Secretaría General  
Iberoamericana  
Secretaria-Geral  
Ibero-Americana





platea **25**

DOMINGO  
**19 DE ENERO**

*SUNDAY JANUARY 19*

---

**Actividades especiales**  
*/ Special activities*

## CÓCTEL DE CIERRE PLATEA25

PLATEA25 CLOSING CEREMONY COCKTAIL

13:00 - 13:30

Foyer Zócalo. Edificio B, piso -1. GAM

Les invitamos a celebrar el cierre de Platea25 con un cóctel el domingo 19 de enero a las 13:00 en el GAM. Compartamos las vivencias de esta semana y abramos espacio para conversar sobre proyectos y colaboraciones futuras. Contaremos con la presencia de Zaida Rico, Secretaria Técnica del Programa IBERESCENA en el marco de la celebración del Año Iberoamericano de las Artes Escénicas 2025.

*We invite you to celebrate the closing of Platea25 with a cocktail on Sunday, January 19th at 1:00 PM at the GAM. Let's share the experiences of this week and open a space to talk about future projects and collaborations. We will have the presence of Zaida Rico, Technical Secretary of the IBERESCENA Program, within the framework of the celebration of the Ibero-American Year of Performing Arts 2025.*



Jornada de cierre Platea 23 / Closing day Platea 23

platea 25

# DIRECTORIO ARTISTAS PLATEA25

## Platea25 Artists contact list

**Acción nebulosa: Laboratorio de Investigación Performativa Antifascista**

★ Colectivo Lastesis ★ colectivo.lastesis@gmail.com

**Acreedores** ★ Mario Horton ★ a.massardoat@gmail.com

**Agropeça** ★ Antonio Araújo ★ gabi@corporastreado.com | leodevitto@corporastreado.com

**Ante** ★ Guillermo Cacace ★ chepeypunto@gmail.com

**Ave** ★ Chakana Teatro y Teatro del Umbal ★ chakanateatro@gmail.com

**Bailarinas Incendiadas | Efectos Especiales** ★ Cía Luciana Acuña ★ gobbigabi@gmail.com

**El Carnaval de los Animales** ★ La llave maestra ★ info@lallavemaestra.com.es

**La Conquista de lo inútil** ★ Colectivo Circo Virtual y Juan Pablo Corvalán

★ juanpa.corvalan@gmail.com

**Un Artista del hambre** ★ Claudio Marín ★ cmarinproduc@gmail.com

**Ella lo ama** ★ Daniel Veronesse ★ pamelaruiiz@fundacionteatroamil.cl

**Estampida Humana** ★ Cía Bonobo ★ a.massardoat@gmail.com

**Existen muchas formas de llegar a la costa** ★ Aristeo Mora ★ aristeo.com@gmail.com

**Fabio Rubiano** ★ Fabio Rubiano ★ elvientredelaballena@yahoo.com

**Gregarios** ★ Camila Landon ★ produccion@oaniteatro.com

**Hamlet deambula en círculos** ★ Cristián Plana ★ cristianplanagonzalez@gmail.com

**Hombres-Daga** ★ Teatro La Liebre ★ angela.urrutia.yarela@gmail.com

**Estéticas Queer en prácticas decoloniales, recorrido autoral** ★ José Antonio Luer

★ jantonioluer@gmail.com

**La Política del malestar** ★ Vanesa Torres Pita ★ torrespitav@gmail.com

**La posibilidad de la ternura** ★ Teatro La Resentida ★ iglesiaspaz@gmail.com

**Liminal** ★ Stefanis Duarte Pinto ★ c.ravelo.g@gmail.com

**Limpia** ★ Alfredo Castro ★ meproduccion@gmail.com

**Limpiar la sangre** ★ Nishme Sumar ★ nishme.sumar@teatrolaplaza.com

**Los peces no vuelan** ★ La Mona Ilustre ★ joseluisconfuentess@gmail.com

**Made in Valpo** ★ Compañía Amateur ★ marco.ignacio.orellana@gmail.com

**Mi madre nada** ★ Daniela Castillo y Nicolás Lange ★ inesbascugnan@gmail.com

**Navegar por el Neva** ★ Trinidad González | Paula Zúñiga | Tomás González  
★ trinidadgonjan@gmail.com

**Noche de Reyes** ★ Rodrigo Pérez ★ clmartin@uchile.cl

**Solo nos queda cantar | PACHAKUNA Guardianes de los Andes** ★ La Patogallina  
★ lorenaojedasepulveda@gmail.com

**Pedro, Juan y Diego** ★ Jesús Urqueta ★ ccatalinarp@fogatacultura.cl

**Públicos al Centro** ★ Paula Aros Gho ★ paularosgho@gmail.com

**Rosa** ★ Teatrocinema ★ Salle@teatrocinema.cl

**Sea of Silence** ★ Tamara Cubas ★ felipevillamarzo@gmail.com

**Sería una pena que se marchiten las plantas** ★ Guillermo Cacace  
★ chepeypunto@gmail.com | rominaciera@gmail.com

**Sombras por supuesto** ★ Romina Paula ★ arpesellasebastian@gmail.com

**TE MANA HAKARA** ★ La huella teatro ★ alrojapi2@gmail.com

**Teatro La María** ★ Alexis Moreno ★ lauraracz@gmail.com

**Teatro la peste** ★ Danilo Llanos ★ teatrolapeste@gmail.com

**Teatro y su doble** ★ Aline Kuppenheim ★ teatroysudoble@gmail.com

**Tiziano Cruz** ★ Tiziano Cruz ★ cecilia@rosastudio.art

**Transparence** ★ Pablo Garretón ★ matiasrobledo@gmail.com

**Tryo Teatro Banda** ★ Tryo Teatro Banda - Francisco Sánchez y Carolina González  
★ teatrobanda@gmail.com

**Un caso aislado** ★ Catalina Cerda ★ catalina@arteunrato.com

**Una mujer llena de vicios** ★ Alexandra Von Humel  
★ alejandra.jimenez@teatro-nescafe-delasartes.cl

**Útruf Tripay / Desarraigo** ★ KIMVN Teatro ★ paula.gonzalez.seguel@gmail.com

**Vaca** ★ Guillermo Calderón ★ sanchezegana@gmail.com

**Vampyr** ★ Manuela Infante ★ luisa.tupper@gmail.com

**Vania. Escenas de la vida en el campo** ★ Teatro Ictus | Teatro La Provincia ★ cgtapia@uc.cl

**Voyager** ★ La Pieza Oscura ★ fmedinadonoso@gmail.com

## **Equipo PLATEA 25**

*Platea 25 Team*

Directora Artística Festival Teatro a Mil

*Artistic Director Festival Teatro a Mil*

**Carmen Romero Quero**

Coordinadora Programación

*Programming Coordinator*

**Silvia Rambaldi**

Asesoras de Asuntos Internacionales

*Foreign Affairs Advisor*

**Claudia Barattini**

**Carolina Roa**

Asesoras Internacionales Festival Teatro a Mil

*International Advisors Teatro a Mil Festival*

**Olga Garay-English**

**Brigitte Fuerle**

Coordinadora Platea 25

*Coordinator Platea 25*

**Camila González Brito**

Productoras PLATEA 25

*Producers PLATEA 25*

**Ana Cosmelli**

**Valesca Díaz**

**Clara Deslee**

Ticketing

*Ticketing*

**Stephanie Preller**

Diseño Gráfico Catálogo PLATEA 25

*Graphic Design PLATEA 25 Catalogue*

**Valeria Artigas**













19 al 24  
de enero de 2026  
January 19 to 24, 2026

platea 25

# Reserva las fechas

*Save the dates*

26

# platea

semana de  
programadores

*presenter's week*

19 al 24 de enero de 2026

*January 19 to 24, 2026*

## Platea Conecta

Platea abre un **nuevo espacio** para promocionar proyectos del mundo en América Latina, permitiendo a agentes, distribuidores y artistas de todo el mundo **conectar** con la escena local.

*Platea opens a new space to promote projects from around the world in Latin America, allowing agents, distributors, and artists to connect with the local scene.*

Inscripciones desde 1 de agosto 2025 / Registrations open from August 1, 2025